

輔之通訊

NEWSLETTER

導聲

ISSUE |
04 | 2020



香港輔導教師協會

Hong Kong Association of Careers Masters and Guidance Masters

九龍九龍塘沙福道19號教育局九龍塘教育服務中心東座平台EP05室
Room EP05, Podium, East Block, EDB Kowloon Tong Education Services Centre, 19 Suffolk Road, Kowloon Tong, Kowloon

2671 1722

hkacmgm@gmail.com

<http://www.hkacmgm.org>

<https://www.facebook.com/hkacmgm/>

Chairperson's Message

on **60th** Anniversary of
HKACMGM

Mr Joseph Tsang
Chairperson of HKACMGM



It is a great pleasure for me to celebrate the 60th anniversary of Hong Kong Association of Careers Masters and Guidance Masters (HKACMGM) with our honorary guests, advisors, school principals, teachers, valuable partners and my fellow executive committee members. We are in ONE dedicating ourselves to the work of youth development.

HKACMGM has long been providing professional support for all front-line guidance and careers guidance teachers of secondary schools since 1959. To address our mission in providing multifaceted assistance regarding guidance and career guidance for local teachers and students, we partner with various sections of the Education Bureau, universities and NGOs. In recent years, we have focused our endeavour in three areas, namely professional development, research and development and transition support. We conduct quality teacher training programs for career teachers and create empirically-based and evidence-based

▼ Mrs. Carrie Yau, Dr. Ricky Szeto,
Professor Stephen Chiu and Mr. Joseph Tsang
in the plenary session



guidance tools that are widely utilized in schools. They are individual student planning curriculum and tool books 'Finding Your Colours of Life' for junior formers and 'Career Mapping' for senior formers, 'DreamCrafter' board game and 'Career Fingerprint' card sort game. We spare no effort to organize career exploratory activities and visits for teachers and students and to compile related information of local and overseas further studies. All these are well-received among school educators and our professional partners.



To highlight the peak of our 60th anniversary celebration, we had organized a Mini-Conference entitled 'Nurturing Skills for the New Era'. Our heartfelt gratitude was due to Mrs. Carrie Yau, Executive Director, Vocational Training Council (VTC), to be our keynote speaker. Much appreciation also went to plenary

session speakers, Professor Chiu Wing Kai Stephen, Chair Professor, Department of Social Sciences, the Education University of Hong Kong and Dr. Szeto Wing Fu Ricky, Executive Director, Hung Fook Tong Holdings Limited to share their insights and perspectives in how to bridge Hong Kong education system and the workplace in order to equip our youngsters' 'future skills'.



The discussions were over, but our vision and mission in nurturing and supporting the young generation will go on in full gear at any time.

生涯規劃 教育活動設計比賽 得獎者分享

◀ 蔡愛玲博士
秘書

為慶祝60周年會慶，香港輔導教師協會特舉辦生涯規劃教育活動設計比賽，並在第六屆周年大會暨會慶主題講座當天進行頒獎禮。當天金獎得主香港中文大學校友會聯會陳震夏中學和優異獎得主聖保羅書院的代表分享他們活動設計的理念及成效。



▲ 金獎—香港中文大學校友會聯會陳震夏中學

香港中文大學校友會聯會陳震夏中學的升輔組老師較多是教授中文科的，所以她們便因利成便，把生涯規劃活動持續性地結合中文科的課程來進行。當然，她們在教學上仍是以中文科的本科知識為主，只會在適合的單元才加入生涯規劃元素。當天，她們以《六國論》一文為例，指出在原文蘇洵借六國滅亡的故事，勸諫執政者不要重蹈覆轍，於是老師便在教授這篇文章時與學生討論學生會主席作為一個領袖又應該如何處理老師同學的意見。又例如教授梁啟超先生的《敬業與樂業》時，老師會帶領同學討論現時社會各種工作的複雜性。例如老師的工作多元化，不只是負責教學；而保安也要處理很多不同事情的，不會只是看守門口。透過這些分析，期望同學對職業世界的要求有更深入認識。至於教授作文時，她們會利用4F(Facts, Feelings, Findings, Future)反思方法，帶領同學討論反思。例如2015文憑試的卷二作文試題：「夢想看似不切實際，其實很有意義。」透過前測後測的比較，發現同學在老師的指導下，對現實世界和個人夢想有更清楚的了解，所以寫出來的文章情理兼備、內容豐富。至於卷三聆聽與綜合能力，2013年的題目在見解論證部份要求同學寫出在大學選科的考慮條件。陳震夏的老師便與同學進行小組討論，讓他們深入思考各種可考慮的元素，這樣在互相刺激下，同學的思考自然更周密，寫出來的內容更有理有據。總的來說，把生涯規劃活動融入正規課程，不但有助同學掌握課程內容和完成有關課業，也有利同學深入認識自己，及早規劃人生，實不失為一個既實用又適切的切入點。

▼ 銀獎—香港神託會培基書院



▲ 評審 (從左至右)

前排：曾志滔先生 (香港輔導教師協會主席)、
陳嘉琪教授 (香港大學教育學院教授)、
何玉芬博士 (香港輔導教師協會副主席)、
李桂芳博士 (香港輔導教師協會榮譽顧問)
後排：崔日雄博士 (港專學院應用社會科學系主任/
職道生涯規劃輔導協會總監)、
顏昭洋先生 (香港輔導教師協會幹事)、
李少鋒先生 (香港輔導教師協會榮譽顧問)、
趙榮德先生 (香港輔導教師協會榮譽顧問)、
陳茂釗博士 (香港浸會大學教育學系客座副教授)



▲ 銅獎—聖公會曾肇添中學

優異獎得主聖保羅書院的老師則從羅致光局長「60歲仍是年青人」那句話得到啟發而建立一個桌上遊戲，希望學生能透過此項活動反思過去，展望未來。Donald Super's Career Development Theory 把人生分為五個階段，而中學生比較集中在第一、二階段，所以這個桌上遊戲便是讓學生多些思考在這兩個階段會出現的問題。首先，參與者擲骰子向前行，當去到某一格時，促導員(老師/社工)便會問參與者在這兩個成長階段會出現的問題，從而教導他們學懂以下技能：解決問題的技巧、明白各項工作在性格能力各方面的要求、思考到海外升學的情況，反思其他家庭成員的意見對他們作生涯規劃時的重要性、了解個人的工作價值觀等等。所以總的來說，這個不但是桌上遊戲，更是一個輔導工具，內裏包含輔導理論、能讓學生深入反思個人性向，從而及早訂立目標，計劃人生。



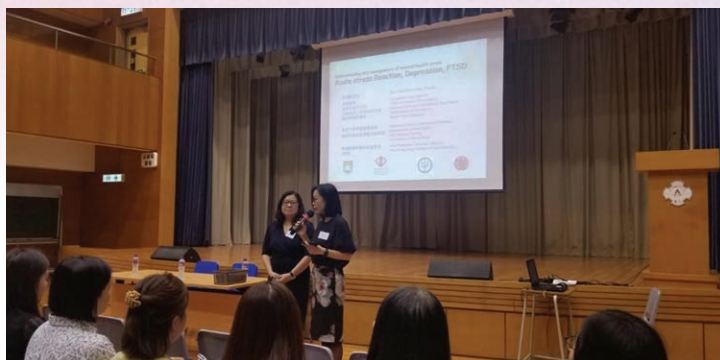
▲ 優異-聖保羅書院

當天上述兩所學校的分享都非常精彩，能引發思考，有助大家在日後的生涯規劃工作上精益求精。

Workshop Series and Resource Platform Understanding and Management of Mental Health Crisis at School

Accompanying the needs analysis is a series of workshops held in mid-September 2019 targeting at guidance teachers, who bear the most daunting tasks of providing emotional support and professional advice to students when they face depression. Speakers of the Hong Kong College of Psychiatrists were invited to deliver three workshops with the following different foci:

- ▶ How to solve students conflicts and manage bullying at school – Dr May Lam
- ▶ Understanding and management of mental health crisis – Dr Phyllis Chan
- ▶ How to manage suicidal behaviour at school – Dr C Ho



Hands-on tips on how to identify students with immediate emotional intervention were shared in the workshops. To ease teachers' work, a comprehensive set of reference materials was collected and uploaded to the What's Next Resource Platform as one-stop access for teachers' reference. Topics of the materials are varied, ranging from guidelines in handling ad hoc crises and tips on mediation of conflicts to lists of service support available in the community. Both the workshop series and the resource platform were well-acclaimed by education practitioners for their practicality, handiness and comprehensiveness.



What's Next Resource Platform

Guidance Resource Pack



Tutor Online



We were invited to be guest speakers in a live TV program series named 'Tutor Online' on RTHK Channel 31 from March to April 2020, when all primary and secondary school students were suspended from school because of Coronavirus. Tips on handling academic studies, time management, and maintenance of physical and mental health were shared. Meanwhile, questions concerning assignments and study from learners were received from the Facebook platform for instantaneous feedback on the spot. Positive feedback was received across the community, manifesting our worthy effort and commitment though it was a brand new learning experience for us indeed.



多元出路講座系列 台灣升學輔導分享會

◀ 葉偉民
幹事

近年本地學生選擇前往台灣升學的人數增多。為了讓本會會員了解台灣升學的發展、聯合分發管道的報名安排、台灣不同大專院校的特色、以及香港學生留學後回港的的學歷及資歷認證安排、提升教師的輔導專業能力等，本會與台北經濟文化辦事處及台灣的海外聯招會合作，於本年一月十五日，共同舉辦「台灣升學輔導分享會」。



當天出席的嘉賓分別有台北經濟文化辦事處代理處長高銘村先生、海外聯招會主任委員蘇玉龍校長、台北經濟文化辦事處馬湘萍參事、海外聯招會李信副總幹事，以及國立暨南國際大學諮商心理與人力資源發展學系張玉茹博士。



分享會共分為三個部份，第一部份主題是「校園中特殊學生的理解與處遇」，張博士從理論及個案，與老師分享特殊學生的需要，加深老師對特殊學生的認知及關注。第二部份主題是「赴台升學之路-赴台升學資格、管道與程序、報名實務及準備攻略」，李副總幹事詳細說明台灣不同的升學管道，並仔細分析個人管道、聯合分發及單獨招生的分別，讓老師充份掌握三種渠道的相異之處。最後一部份由馬參事分享「為何選擇到台灣升讀大學-台灣高教優勢、科系特色及學生返港後學歷評審」的訊息，其中提及台灣當地不同院校的辦學特色，以及在香港學歷評審的情況，讓老師進一步掌握台灣院校的特色。分享部份結束後，本會主席更與一眾嘉賓以綜合座談會的形式，與台下的老師互動交流，增進老師對台灣當地升學的認知。

我們能為這城市做什麼？ 《給守望者》To the Watchman 計劃的源起與倡議

何玉芬博士
副主席及
《給守望者》計劃聯絡人

自二零一九年六月以來，種種可預期的和不可預期的困難當前，一班香港輔導教師協會的同行者思索從學校輔導專業出發，我們可為年青人和學校同工做什麼？去年八月中旬，我們邀請四十多位教育界及青年工作同行者，討論、分享如何面對校園輔導工作的挑戰，一同探討如何合各方之力，反思年青人工作中、長期方向和行動方案。過去幾個月，我們將熱心轉化為行動，本文簡介相關工作。



輔導與情緒支援資源整理

自二零一九年六月以來，種種可預期的和不可預期的困難當前，一班香港輔導教師協會的同行者思索從學校輔導專業出發，我們可為年青人和學校同工做什麼？去年八月中旬，我們邀請四十多位教育界及青年工作同行者，討論、分享如何面對校園輔導工作的挑戰，一同探討如何合各方之力，反思年青人工作中、長期方向和行動方案。過去幾個月，我們將熱心轉化為行動，本文簡介相關工作。



開學的輔導需要、支援及資源平台
<https://www.hkacmgm.org/?p=2667>

 香港輔導教師協會
Hong Kong Association of Careers Masters and Guidance Masters



首頁 協會資料 專業發展 升學、就業及政策資訊 學生活動 個人生涯規劃資源站 出版

「我們能為這城市做什麼？」：新學年的輔導需要、支援及資源

輔導資源合集：更新 (03-12-2019)

 下載輔導資源合集

「輔導資源合集」從專業和輔導角度，整理坊間就情緒輔導、支援和轉介服務的材料及連結，給予學校的同工參考、使用（未有網上連結的，材料已於在「參考資料」內）。

新增內容包括：「新學年開學的輔導需要、支援的理念與行動方案」（21/08/2019 集思會內容整理）、《給守望者》、靜觀資源等，我們會繼續搜集實用、有質素的素材，不時更新。



調查研究

去年九月底，我們進行了第一次「學校師生情緒輔導及相關培訓需要調查」，邀請會員學校的校長、輔導人員參與是次調查，共收集超過160個回應。結果總結如下數點：

- 1 以10分為最理想，受訪者評估開課以來的一個月間，高中學生的情緒狀態較差，影響因素是多方面的，其中較明顯的包括學業壓力、社會政治事件爭議、媒體訊息和人際關係
- 2 在各項情緒問題中，所有受訪者群組都指出「無力感」和「壓力」較為嚴重，所有教育工作者群組同時認為「動搖對未來的希望感」同樣嚴重。
- 3 開學以來，受訪者的學校提供不同的支援項目，包括整體教導、支援有情緒需要的學生、協助有轉介需要的學生等，而各受訪者群組也認同這些項目非常重要。不過，各群組在「客觀討論」這項目有分歧，其中「學校行政人員」給予評分最低，這亦可能至使只有三成中學有安排此項目。各群組雖然認同「舉辦師生情緒輔導相關主題的教師培訓」和「舉辦家長、子女情緒輔導相關主題的家長培訓」皆甚為重要，但少於半數受訪者的學校有舉辦相關培訓，更只有約四分之一學校有為家長進行情緒輔導的培訓。

事隔半年，新型肺炎疫症肆虐，香港再一次面臨巨大考驗，老師和學生亦處於另類艱難處境。二零二零年二月，本會邀請會員學校的教育同工和學校社工參與追蹤調查，一個星期內收集到233個來自不同學校的回應，進行分析。調查結果重點如下：

- 1 受訪者表達社會及政治事件、新型肺炎疫情皆對教師和初、高中學生的情緒有不同程度的負面影響，甚至是主要的影響因素。對比2019年9月底進行的調查，教育工作者、學生的情緒危機在是次調查較半年前上升，特別值得關注的，包括無力感、壓力、動搖對未來的希望感，這將是復課後，以至更長的時間裡我們須關注和思考出路的方向。
- 2 相較學年初，學校在為學生提供額外的情緒支援和轉介，以至上次調查中得分較低的家長教育工作，都有提升，說明教育界過去一段日子為回應社會和學生的需要，有針對實際環境和學生的需要額外加強有關工作，付出不少努力。
- 3 參與調查的教育同工和社工都表達落實和推動各項關顧和發展工作的難度不少，調查結果也確認未來學生發展工作的好幾個專業發展培訓重點，包括：情緒健康管理、身心靈健康管理、情緒教育、校園關愛文化、正向思維、價值教育、家長教育等。
- 4 同工也就學生支援及發展工作，提出多項訴求及建議，可見他們在現實場景的難處，亟待教育當局和社會資源回應。

兩次調查結果顯示分別有三至四成受訪者參考過香港輔導教師協會於開學前為回應社會事件及預見校園危機而設的資源平台和《給守望者》計劃，也給予平台和實用資源十分正面的評價，又對《給守望者》行動未來在學界的應用和推廣，提供多項有建設性的建議。此證明學校教師及社工（尤其是負責情緒支援、人際關係處理等範疇同工）都很需要支援，從培訓（知識、技能）到與學生、教育同工和家長接觸、跟進個案的空間，都需要有更多到位和適時的資源投入，同時亦極需要教育局、專業組織等提供適切的支援。

這學年教育同工遇到的挑戰是前所未有的，教育界同工將長期在高壓力的環境下工作，如何提升專業能量、如何讓他們有足夠資源和空間處理日趨複雜而又不可預期的挑戰，學校管理層、教育局和各界關注青年工作的人士須作仔細討論及研究。兩份調查報告已上載於「我們能為這城市做什麼？」資源平台。

《給守望者》計劃

《給守望者》計劃為集思會的成果，以「照顧自己、守望別人」的宣言，藉共通直接的語言，傳遞給守望者的訊息。我們作了新嘗試，搭建「給守望者」Facebook和Instagram專頁，又與不同群體合作，將《給守望者》製作成圖文電子書籤/工具，推動正向信息，在學校、社區、家庭，彼此守望，以愛勝過仇恨和敵對。



「守望者」的信念包括：

- 同行** 我們願意聆聽、願意陪伴、願意接納...無論是無奈、擔憂、疲乏、失落、哀傷、忿怒、絕望
- 休息** 累了，就要休息，讓我們靜思、沉澱，也可欣賞、感恩，為重新出發作準備
- 尊重** 尊重多元，以誠實、和平、真誠、平等作為互相對話和彼此了解的基礎
- 關愛** 以愛相待，不被仇恨蓋過理性，不以身份、背景、出身標籤別人
- 盼望** 保持對下一代和未來的盼望

《給守望者》計劃第一、二期分別得到香港賽馬會慈善信託基金和香港教師中心贊助，實踐幾項相關項目，提升校園正向情緒及人際能量，包括：派發《給守望者》海報和貼紙、電子書籤，由自發以義務形式參與的突破機構、籽識教育、大專學生及社區裡的年青人設計，推動各持份者在學校、社區、家庭能夠彼此守望、互相打氣。學校同工對是項活動反應熱烈，數千張貼紙獲超額認取一倍！不少教育同工在開學禮以《給守望者》為主題訊息，在困難的環境帶出正向氛圍。

中文海報

A2尺寸
一套六張



正方形貼紙A

60mm x 60mm
一套六款



正方形貼紙B

60mm x 60mm
一套六款



圓形貼紙

直徑60mm
一套七款



香港輔導教師協會

Published by Esther Ho [?] · September 22, 2019 ·

《給守望者》六：肯亞野生動物篇

守望身邊人，送他一張心意圖卡！

//在剛過去的七月尾八月初，我再次踏足非洲，適逢非常貼近大自然的生活，大自然的確教喚了我們很多珍貴的信念。面對最近社會事件，不免令人覺得疲倦乏力，我獻醜以幾張在肯尼亞拍的相片製成圖示，與各位守望者互勉！//

第六輯/肯亞野生動物篇（每張原圖約1MB，可列印作小型海報；本會副主席何俊恩老師用影像紀錄美好的自然景物，走在非洲的大草原，也見證到愛和正能量）

<https://www.hkacmgm.org/?p=2915>

還有……

第一輯/自然篇（每張原圖約1MB; by Esther Ho）

第二輯/世界篇（每張原圖約8MB，可列印作海報；by Hugo Cheung & Horace Cheung - 兩位用鏡頭留住足跡印記，關心香港的年青人）

<https://www.hkacmgm.org/?p=2795>

<https://www.hkacmgm.org/?p=2667>

第三輯/火柴人篇（突破 火柴人 x 香港輔導教師協會）

第四輯/仔識篇（仔識教育 x 香港輔導教師協會）

第五輯/少年篇（BGCA 少年 x 香港輔導教師協會）

<https://www.hkacmgm.org/?p=2828>



《守望者》計劃尚有多媒體資源，包括原創主題曲、一分鐘短片等：



《有你有我有他已夠》

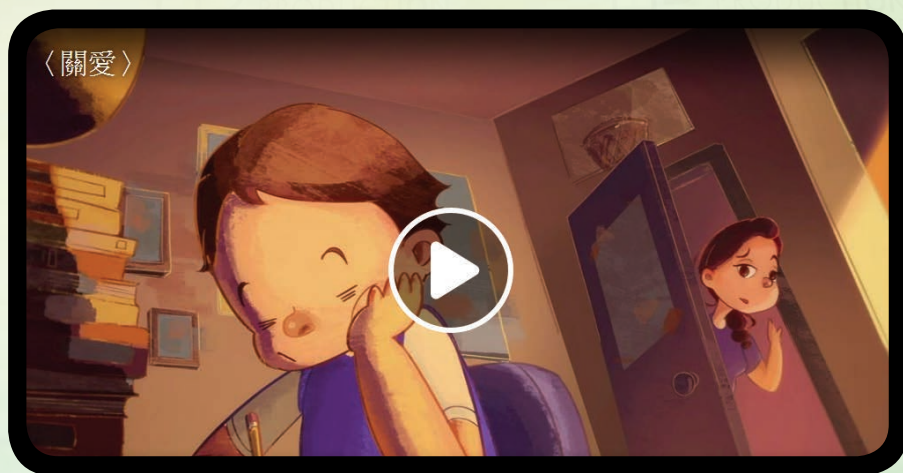
曲/編/監：黃安弘
詞：王仲傑
唱：Phoenix Yeung

主題曲

有你有我有他已夠

曲/編/監：黃安弘 詞：王仲傑 唱：Phoenix Yeung

無盡的感動 擦過我眼睛
幻變的心情
隨著信念心聲 默默約定
攜手可見光明
以愛及信心回應 齊傾聽
同世界 共你手牽手
扶持同渡低潮 追求
從不遠離 不會走
有你有我 有他已夠
茫然時候累了
不要怕開口
擁抱 重新再面露笑容 奮鬥
遺憾中守望 哪裡有曙光
在我心啟航
期待最後風光 同嚮往
你已留在我旁
同世界 共你手牽手
扶持同渡低潮 追求
從不遠離 不會走
有你有我 有他已夠
茫然時候累了
不要怕開口
擁抱 重新再面露笑容 奮鬥
有你有我 有他已夠
茫然時落淚了
總有我分憂
相信明天 風雨後霧去時 看透



動畫 關愛

表達親情、不望回報的愛

特別鳴謝：樂言社、陸續出版



我們能為這城市做什麼？《給守望者》計劃的源起與倡議

專業發展與培訓活動



本會以《給守望者》計劃主題，與香港精神科醫學院於九月初舉行了三場不同主題的工作坊，就前線最關注的課題（自殺、情緒、欺凌）給教師和青年工作者作基礎培訓，合共三百多人參加，反應理想。「自我照顧靜觀工作坊」透過香港大學心理學系林瑞芳教授及專業團隊的專業導引，各位老師及輔導人員定能獲益良多，把靜觀帶進校園內，為其他老師及同學注入校園正能量。此外，三十所學校獲賽馬會「樂天心澄」靜觀校園文化行動資深靜觀導師到校輔助舉行校園靜觀修習工作坊，支援輔導人員掌握帶領靜觀練習的基礎技巧。



二零二零年初，面對嚴峻的疫情，香港大學賽馬會「樂天心澄」靜觀校園文化行動聯同《給守望者》計劃，設計了一個靜觀資源套《「疫」境中的靜觀空間》，包括一本資源手冊和十二個靜觀修習的指導音頻。請與身邊的朋友分享這個資源套，一起學習在逆境中創造靜觀的空間，好好照顧自己的身心健康。

《「疫」境中的靜觀空間》資源套
<http://www.jcpanda.hk/ms2020/>

四十分鐘靜觀練習



五分鐘靜觀練習



十分鐘靜觀練習





下一步... 往後的路如何未可知， 但讓我們學習「照顧自己、 守望別人」

我們計劃將《給守望者》計劃設為可持續方案，除定期更新資源網內容、拍攝正向短片，推動年青人及協作伙伴參與資源創作，於計劃各平台分享予公眾，也作新嘗試，創作將「同行、休息、尊重、關愛、盼望」信念形象化的「代言人」，向學界、大眾傳遞《給守望者》訊息。

Character Design of MONSTER WATCHMEN

REST	CARE	HOPE	COMPANY	RESPECT
<p>The word "REST" comes on stage of a blue ocean with sunlight sparkling on the surface in my mind. REST is a gentle and calm little female character with coral-shaped "hairstyle". She does not have a pair of hands and always needs to get help from the others for some little things. We everyone likes her a lot as she always invites others with a strong and happiness with her people around.</p>	<p>Although making a heart-shaped character for CARE is like a circle, it is still a powerful and warm sign for nice people. CARE is a playful boy monster with strong arms. He loves hugging and wearing his yellow boots on every days as he believes it can conquer the depressive mood of people. Collecting buddies in his favourite hobby, and the buddies are attached on one of his eye-catching hairs.</p>	<p>HOPE is a tree-shaped male creature with three eyes. He likes having adventures with his green crew/body bag. His favourite activity is to climb up different trees every single morning to be embraced by the sun. HOPE always looks straight and never looks back. He is impulsive sometimes for his strong desire. Although he looks a bit like climbing, he has never ended since.</p>	<p>Company is really amazing and it has helped countless and people from negative thoughts. We do not need to bother what to say or what to do, we just need to show our love by staying with them. He wears COMRADE as three brothers sharing the same body. They will discuss how to divide their time to fulfil everyone's wants. They argue sometimes but they know they care and love each other so much.</p>	<p>It is hard to present or summarize respect but it is the most important quality for getting along with other people. A simple way to embody it is to be willing to listen and engaged with kindness to create you don't argue with or holding an opposite view and opinion. Therefore, RESPECT is created to be very hope but also kind and gentle. His embraces really is well to communicate with different people.</p>
<p>Size chart (cm)</p>				
休息	關愛	盼望	同行	尊重

(© HKACMGM 2020)

我們能為這城市做什麼？《給守望者》計劃的源起與倡議

香港輔導教師協會
輔導之聲

11